

Diviżjoni ta' l-Istampa u l-Infommazzjoni

**KOMUNIKAT TA' L-ISTAMPA NRU. 38/04**

12 ta' Mejju 2004

\*\*\*

**GHAXAR MEMBRI ĠODDA TAL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ**

*Udjenza solenni tat-12 ta' Mejju 2004*

Fl-1 ta' Mejju 2004, il-konferenza tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri adottat deċiżjoni dwar il-ħatra ta' l-Imħallfin ta' l-Istati Membri ġodda ta' l-Unjoni Ewropea għall-Qorti tal-Prim'Istanza mill-1 ta' Mejju 2004.

Ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri innominaw bħala mħallfin ġodda tal-Qorti tal-Prim'Istanza lil:

- Küllike Jürimäe, ta' nazzjonalità Estona
- Savvas S. Papasavvas, ta' nazzjonalità Ċiprijotta
- Ottó Czúcz, ta' nazzjonalità Ungeriza
- Irena Wiszniewska-Białecka, ta' nazzjonalità Pollakka
- Daniel Šváby, ta' nazzjonalità Slovakka

għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2004 sal-31 ta' Awwissu 2004;

- Irena Pelikánová, ta' nazzjonalità Ċeka
- Ingrida Labucka, ta' nazzjonalità Latvjana
- Vilenas Vadapalas, ta' nazzjonalità Litwana
- Ena Cremona, ta' nazzjonalità Maltija

għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2004 sal-31 ta' Awwissu 2007.<sup>1</sup>

Illum, it-12 ta' Mejju 2004, fl-4.30 p.m. inżammet udjenza solenni fil-Grande Salle tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fl-okkażjoni tat-teħid tal-ġurament tad-disa' Membri ġodda tal-Qorti tal-Prim'Istanza.

**Curricula vitae ta' l-imħallfin ġodda tal-Qorti tal-Prim'Istanza**

**Ena Cremona**

imwielda fl-1936; gradwata (B.A.) fil-lingwi mir-Royal University of Malta (1955); Duttur tal-Ligi (LL.D) mir-Royal University of Malta (1958); avukat Membru ta' l-Avukatura Maltija mill-1959; Konsulent Ġuridiku mal-Kunsill Nazzjonali tan-Nisa (1964 -1979); membru tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku (1987-1989); membru tal-Kunsill Amministrattiv tal-Lombard Bank (Malta) Ltd., bħala rappreżentanta ta' l-

---

<sup>1</sup> L-Imħallf ta' nazzjonalità Slovena għadu ma ġiex mahtur.

Azzjonijiet tal-Gvern (1987-1993); membru tal-Kummissjoni Elettorali mill-1993; membru tal-bord tat-teżijiet fil-Fakultà tar-Royal University of Malta; membru tal-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Intolleranza (ECRI) (2003-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Ottó Czúcz**

Imwieled fl-1946; Duttur tal-Liġi mill-Università ta' Szeged (1971); amministratur mal-Ministeru tax-Xogħol (1971-1974); *lecturer* u professur (1974-1989), dekan tal-Fakultà tal-Liġi (1989-1990), viċi-rettur (1992-1997) ta' l-Università ta' Szeged; avukat; membru tal-Presidium għall-Assigurazzjoni Nazzjonali dwar l-Irtirar; viċi-president ta' l-Istitut Ewropew tas-Sigurtà Soċjali (1998-2002); membru tal-kunsill tekniku ta' l-Assoċjazzjoni Internazzjonali tas-Sigurtà Soċjali; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Irena Wiszniewska-Bialecka**

Imwiela fl-1947; gradwata fil-liġi mill-Università ta' Varsavja (1965-1969); Riċerkatur ma' l-Istitut għax-Xjenzi Ġuridiċi, *lecturer*, professur assoċjat, professur fl-Akkademja għax-Xjenzi (1969-2004); riċerkatur fl-Istitut Max Planck tad-dritt internazzjonali dwar il-privattivi industrijali, dwar id-drittijiet ta' l-awtur u d-dritt tal-kompetizzjoni f'München (1985-1986); avukat (1992-2000); Imħallef fil-Qorti Suprema Amministrattiva (2001-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Irena Pelikánová**

Imwiela fl-1949; Duttur tal-Liġi, *lecturer* tad-dritt ekonomiku (qabel l-1989); wara "*docteur ès sciences*", professur tad-dritt kummerċjali (mill-1993) fil-Fakultà tal-Liġi taċ-Charles University fi Praga; Membru tal-Bord tad-Diretturi tal-Kummissjoni dwar is-Sigurtà (1999-2002); avukat; membru tal-Kunsill Leġislattiv tal-Gvern Ċek (1998-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Daniel Šváby**

Imwieled fl-1951; Duttur tal-Liġi (Università ta' Bratislava); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza ta' Bratislava; Imħallef fil-Qorti ta' l-Appell responsabbli għall-każijiet ta' dritt ċivili u Viċi-President tal-Qorti ta' l-Appell ta' Bratislava; membru tas-sezzjoni tad-dritt ċivili u tal-familja ma' l-Istitut tad-Dritt tal-Ministeru tal-Ġustizzja; Imħallef *ad interim* tal-Qorti Suprema responsabbli għall-każijiet ta' dritt kummerċjali; Membru tal-Kummissjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (Strasbourg); Imħallef fil-Qorti Kostituzzjonali (2000-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Vilenas Vadapalas**

Imwieled fl-1954; Duttur tal-Liġi mill-Università ta' Moska; duttur awtorizzat sabiex jgħalliem il-liġi, Università ta' Varsavja; professur fl-Università ta' Vilnius: dritt internazzjonali (mill-1981), drittijiet tal-bniedem (mill-1991) u dritt komunitarju (mill-2000); Direttur Ġenerali tad-Dipartiment tad-Dritt Ewropew tal-Gvern; professur tad-dritt ewropew fl-Università ta' Vilnius u inkarigat mill-Jean Monnet Chair; President ta' l-Assoċjazzjoni Litwana għall-Istudji dwar l-Unjoni Ewropea; President tal-grupp ta' xogħol parlamentari għar-riforma kostituzzjonali dwar l-adeżjoni tal-Litwanja; Membru tal-Kummissjoni Internazzjonali tal-Ġuristi (April 2003); espert anzjan mal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-kwistjonijiet dwar il-

kompatibilità tad-dritt nazzjonali mal-Konvenzjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Küllike Jürimäe**

Imwielda fl-1962; gradwata fil-ligi mill-Università ta' Tartu (1981-1986); Assistent tal-Prosekutur Pubbliku tar-Repubblika f'Talinn (1986-1991); gradwata mill-Iskola tad-Diplomazija ta' l-Estonja (1991-1992); konsulent ġuridiku (1991-1993) u Segretarja Eżekuttiva tat-Tribunal ta' l-Arbitraġġ tal-Kamra tal-Kummerç u l-Industrija (1992-1993); Imħallef tal-Qorti ta' l-Appell ta' Talinn (1993-2004); Masters Ewropew fid-Drittijiet tal-Bniedem u fid-Demokratizzazzjoni, Universitajiet ta' Padova u ta' Nottingham (2002-2003); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Ingrida Labucka**

Imwielda fl-1963; gradwata fil-ligi mill-Università tal-Latvja (1986); Investigatur għall-Ministeru ta' l-Intern għar-Reġjun ta' Kirov u tal-Belt ta' Riga (1986-1989); Imħallef fil-Qorti ta' l-Appell ta' Riga (1990-1994); avukat (1994-1998 u Lulju 1999 - Mejju 2000); Ministru tal-Ġustizzja (Novembru 1998 - Lulju 1999 u Mejju 2000 - Ottubru 2002); Membru tal-Qorti Permanenti ta' l-Arbitraġġ ta' The Hague (2001-2004); Membru Parlamentari (2002-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

### **Savvas S. Papisavvas**

Imwieled fl-1969; studji fl-Università ta' Ateni (Ptychion fl-1991); studji Phd fl-Università ta' Parigi II (DEA fid-dritt pubbliku fl-1992) u fl-Università ta' Aix-Marseille III (Dottorat fil-Ligi fl-1995); ammess fl-Avukatura ta' Ċipru, Membru ta' l-Avukatura ta' Nikożija mill-1993; *Lecturer* fl-Università ta' Ċipru (1997-2002), *Lecturer* tad-dritt kostituzzjonali minn Settembru 2002; Riċerkatur fiċ-Ċentru għad-Dritt Pubbliku Ewropew (2001-2002); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

*Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tax-xandir, il-Qorti m'għandhiex  
responsabbiltà għall-kontenut*

*Lingwi disponibbli: kollha*

*Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lil Christopher Fretwell  
Tel: (00352) 4303 3355 Fax: 4303 2731*

*Filmati ta' l-udjenza solenni huma disponibbli fuq EBS "Europe by Satellite"  
servizz mogħti mill-Kummissjoni Ewropea,  
Direzzjoni Ġenerali ta' l-Istampa u Komunikazzjoni,  
L-2920 il-Lussemburgu, Tel. (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249  
jew B-1049 Brussell, Tel. (0032) 2 29 64106, Fax: 2 29 65956*

